

Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd **Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen"**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016 houdende het sociaal akkoord 2015-2016 voor de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat

Convention collective de travail du 10 octobre 2016 portant l'accord social 2015-2016 pour les travailleurs logistiques disposant d'un certificat de sécurité

Toepassingsgebied

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen en op de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat die zij tewerkstellen.

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers ainsi qu'aux travailleurs portuaires ~~du contingent~~ logistique qu'ils occupent.

Tweede pensioenpijler

Art. 2. De bijdragen die bestemd zijn voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel en gestort worden aan het Compensatiefonds voor Bestaanszekerheid worden als volgt vastgesteld:

Deuxième pilier de pension

Art. 2. Les cotisations destinées au régime de pension sectoriel social et versées au Fonds de compensation de sécurité d'existence sont fixées comme suit:

Vanaf 1 oktober 2016:

- 1,65 % op het door de werkgevers aan CEPA opgegeven brutoloon voor gepresteerde taken wordt gestort op de individuele rekening van elke werknemer;
- 1,50 % op het door de werkgevers aan CEPA opgegeven brutoloon voor gepresteerde taken voor de financiering van het collectieve luik;
- 1,65 % op alle andere lonen en vergoedingen onderhevig aan rsz en op het enkelvoudig vakantiegeld.

A partir du 1er octobre 2016:

- 1,65 % sur le salaire brut versé à CEPA par les employeurs pour les tâches prestées est versé sur le compte individuel de chaque travailleur;
- 1,50 % sur le salaire brut versé à CEPA par les employeurs pour les tâches prestées pour le financement du volet collectif;
- 1,65 % sur toutes les autres rémunérations et indemnités assujetties à l'ONSS et sur le pécule de vacances simple.

Daarnaast wordt een bedrag van 100 € gestort op de individuele rekening van de groepsverzekering van elke werknemer die verbonden is door een arbeidsovereenkomst op het ogenblik van de betaling.

En outre, un montant de 100€ est versé sur le compte individuel de l'assurance-groupe de chaque travailleur lié par un contrat de travail au moment du paiement.

Hebben geen recht op dit voordeel: de werknemers waarvan de arbeidsovereenkomst geschorst is op het ogenblik van de betaling en dit reeds gedurende het volledige kalenderjaar 2016 met uitzondering van de verminderd arbeidsgeschikten.

N'ont pas droit à cet avantage Les travailleurs dont le contrat de travail est suspendu au moment du paiement de, ce, durant la totalité de l'année civile 2016, à l'exception des personnes en capacité de travail réduite.

Hospitalisatieverzekering

Assurance hospitalisation

Art. 3. Het "derdebetalersstelsel" blijft behouden.

Art. 3. Le système du tiers payant reste

De hieraan verbonden kosten worden ten laste gelegd van het Compensatiefonds voor Bestaanszekerheid.

maintenu. Les coûts qui y sont liés sont à la charge du Fonds de compensation de sécurité d'existence

Anciënniteitspremie

Prime d'ancienneté

Art. 4. De anciënniteitspremie blijft toegekend als volgt:

Art. 4. La prime d'ancienneté demeure octroyée comme suit:

a) Bij 25 jaar anciënniteit een premie gelijk aan het basisloon havenarbeider algemeen werk x 21;

b) Pour 25 ans d'ancienneté, une prime égale au salaire de base du travailleur portuaire travail général x 21;

b) Bij 35 jaar anciënniteit een premie gelijk aan het basisloon havenarbeider algemeen werk x 42;

Pour 35 ans d'ancienneté, une prime égale au salaire de base du travailleur portuaire travail général x 42;

De periodes van erkenning als havenarbeider van het algemeen contingent, van het logistiek contingent en van inschrijving als logistieke werknemer met veiligheidscertificaat of vakman worden voor de anciënniteit in aanmerking genomen.

Les périodes de reconnaissance en tant que travailleur portuaire du contingent général, du contingent logistique et d'inscription en tant que travailleur logistique disposant d'un certificat de sécurité ou en tant qu'homme de métier sont prises en compte pour l'ancienneté.

De uitbetaling gebeurt in de maand na het bereiken van de vereiste anciënniteit.

Le paiement s'effectue dans le mois suivant celui où l'ancienneté requise est atteinte.

De premie wordt ook uitbetaald indien de werknemer de vereiste anciënniteit bereikt in het jaar dat hij toetreedt tot de regeling voor verminderd arbeidsgeschikten.

La prime est également payée lorsque le travailleur atteint l'ancienneté requise au cours de l'année où il intègre le régime de capacité de travail réduite.

Tijdelijke afwezigheid

Absence temporaire

Art. 5. De werknemers hebben het recht om gedurende hun loopbaan één maal tijdelijke afwezigheid toegestaan te krijgen om elders te werken voor de maximumperiode van 3 jaar.

Art. 5. Durant leur carrière, les travailleurs ont droit à une absence temporaire à titre unique pour travailler ailleurs pendant une période maximale de 3 ans.

Pro memorie

Pour mémoire

Art. 6. Alle langlopende collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot de loon- en arbeidsvoorwaarden die niet zijn opgezegd blijven onverkort van toepassing.

Art. 6. Toutes les conventions collectives de travail en cours relatives aux conditions de travail et de rémunération qui ne sont pas dénoncées, restent pleinement applicables.

Sociale vrede

Paix sociale

Art. 7. Uitgezonderd eventuele technische aangelegenheden stellen de ondertekende organisaties en hun leden tijdens de toepassingsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst noch op het niveau van de bedrijfstak, noch op het niveau van de

Art. 7. Excepté pour d'éventuelles matières techniques, les organisations signataires et leurs membres ne poseront aucune nouvelle revendication pour la durée d'application de la présente convention collective de travail ni au niveau du secteur, ni au niveau des entreprises

ondernemingen nieuwe eisen en waarborgen zij het behoud van de sociale vrede in de haven van Antwerpen.

et garantiront le maintien de la paix sociale dans le port d'Anvers.

De syndicale premie wordt slechts aan het "Gemeenschappelijk Vakbondsfront" van de haven van Antwerpen uitbetaald, indien de sociale vrede in die haven volledig door de werknemers wordt nageleefd.

La prime syndicale n'est payée au "front commun syndical" du port d'Anvers, que si la paix sociale dans ce port est pleinement respectée par les travailleurs.

Geldigheidsduur

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2016 tenzij anders bepaald. Zij treedt buiten werking op 1 april 2017 tenzij anders bepaald.

Durée de validité

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets à compter du 1^{er} juin 2016, sauf disposition contraire. Elle demeure en vigueur jusqu'au 1^{er} avril 2017, sauf disposition contraire.